

Manual de instalação

Relaxed M Smart

Relaxed L Smart

PT



40012152-2216

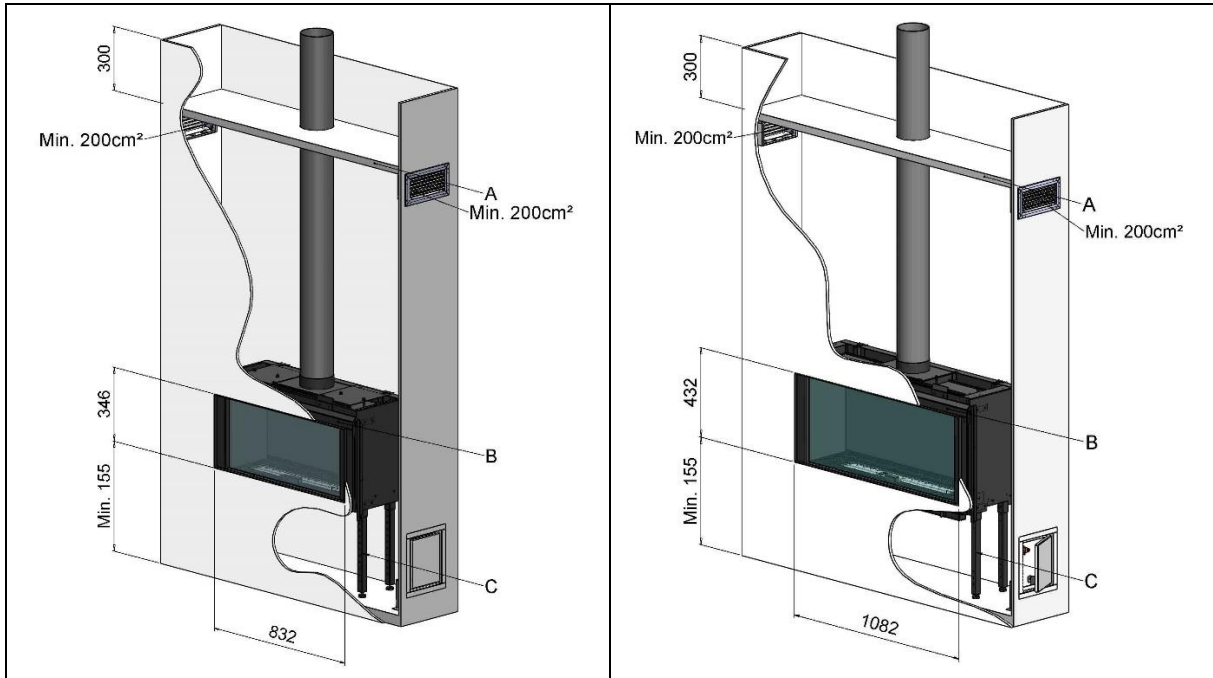
 **faber**



Commissioning gas fire			
Model:		Date:	
Installation performed by:			
<p>I. Before starting the appliance, check:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> If the front glass is taken out of the appliance and the decoration material has not been installed yet.</p> <p>2. <input type="checkbox"/> If the appliance is levelled.</p> <p>3. <input type="checkbox"/> If the safety hatches are cleaned and closed.</p> <p>4. <input type="checkbox"/> If there's a flue restrictor needed and is installed?</p> <p style="margin-left: 20px;"><input type="checkbox"/> Yes, _____ mm</p> <p style="margin-left: 20px;"><input type="checkbox"/> No, not needed.</p> <p>5. <input type="checkbox"/> If the position of the wall- or roof terminal is according to the correct operation and building regulations.</p> <p>6. <input type="checkbox"/> If the ventilation grids are installed and have in total min. 400cm² of free passage.</p> <p>7. <input type="checkbox"/> If all tie wraps are removed from the burner pipes and wiring.</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Whether the ignition cable hang freely under the appliance and have no contact with any metal part.</p> <p>9. <input type="checkbox"/> If the service door is installed and gives access to the control unit.</p>			
<p>II. Installation:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Check main gas connection for leakage.</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Check the standing pressure unloaded and compare with the rating plate:</p> <p style="margin-left: 20px;"><input type="checkbox"/> Measured standing pressure unloaded: _____ mbar (min./max. 20%, chapter 7)</p> <p style="margin-left: 20px;"><input type="checkbox"/> Deviation with the rating plate: _____ mbar.</p> <p>3. <input type="checkbox"/> Start the fire with the remote control (or the optional I.T.C. APP).</p> <p>4. <input type="checkbox"/> Run the appliance on max. settings and all burners.</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Check <u>all</u> gas connections for leakage.</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Check the standing pressure loaded and compare with unloaded pressure:</p> <p style="margin-left: 20px;"><input type="checkbox"/> Measured standing pressure loaded: _____ mbar.</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Measure the thermocouple voltage <u>pilot flame side</u>:</p> <p style="margin-left: 20px;">(interrupter (red) / ground gas control block). This value must be between the 12 and 15 mV.</p> <p style="margin-left: 20px;"><input type="checkbox"/> Measured value: _____ mV.</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Measure the thermocouple voltage <u>solenoid valve side</u>:</p> <p style="margin-left: 20px;">(interrupter (black) / ground gas control block). Value min. voltage 4,5 mV).</p> <p style="margin-left: 20px;"><input type="checkbox"/> Measured value: _____ mV.</p> <p>9. <input type="checkbox"/> Optional: measure the 2nd thermocouple voltage <u>main burner</u>:</p> <p style="margin-left: 20px;">(5-pin plug (receiver) / ground gas control block). Value 2 mV within 20 seconds.</p> <p style="margin-left: 20px;"><input type="checkbox"/> Measured value: _____ mV.</p> <p>10. <input type="checkbox"/> Check the burner on high and low setting.</p> <p>11. <input type="checkbox"/> Close and check all measuring nipples on leakage.</p> <p>12. <input type="checkbox"/> Switch off the appliance and let it cool down. Place the decoration material.</p>			



<p>III. Decoration:</p> <ul style="list-style-type: none">1. <input type="checkbox"/> The decoration material is placed according to the instructions (chapter 6 or the decoration instruction card).2. <input type="checkbox"/> Keep the pilot flame and if present the 2nd thermocouple, free from the decoration material.
<p>IV. Representation of the flames and flue gas analysis:</p> <ul style="list-style-type: none">1. <input type="checkbox"/> The glass is cleaned on both sides (chapter 5, 8 and 9). <i>Please note! Avoid fingerprints on the glass, these are no longer removable once the fire is used!</i>2. <input type="checkbox"/> Let the fireplace burn for at least 20 minutes at highest setting and check the flame for (chapter 7.1):<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Flame distribution;<input type="checkbox"/> Colour of the flames.3. <input type="checkbox"/> Perform, when it's possible, a flue gas analysis (see chapter 7.2).4. <input type="checkbox"/> Close and check all the measuring nipples on leakage.
<p>V. Information and material for the customer:</p> <ul style="list-style-type: none">1. <input type="checkbox"/> Inform the customer personally about the correct use of:<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> the appliance;<input type="checkbox"/> the remote control;<input type="checkbox"/> if present, the APP and it's settings;<input type="checkbox"/> the maintenance process.1. <input type="checkbox"/> Handover to the customer:<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> the installation manual;<input type="checkbox"/> the user manual;<input type="checkbox"/> the decoration instruction card;<input type="checkbox"/> the suction cups;<input type="checkbox"/> the Faber glass polish sample. <p><i>Please note! Before leaving the customer, save your company data in the Faber APP (if present).</i></p>
<p>VI. Comments:</p>



1.1

1.2



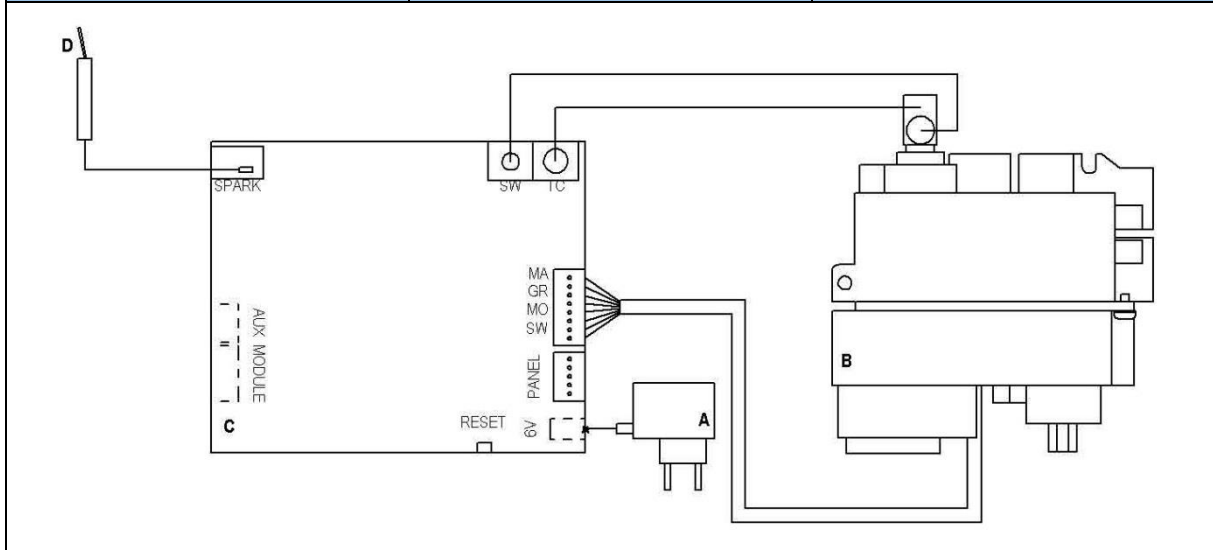
1.3



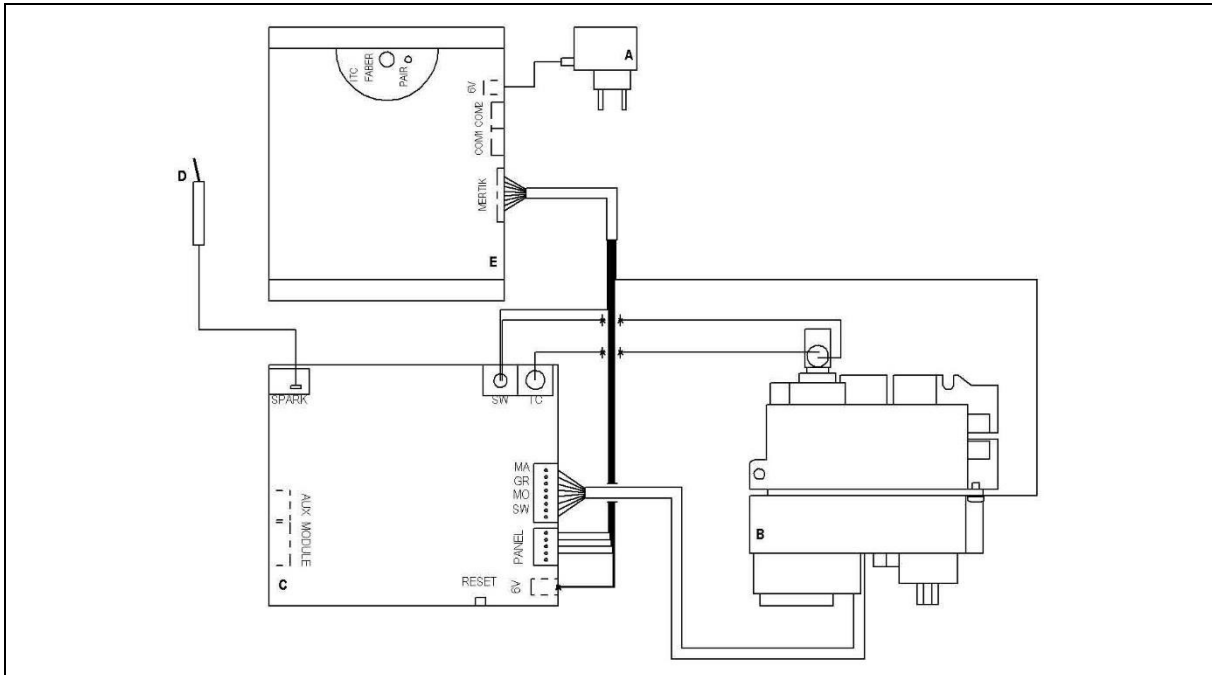
1.4



1.5



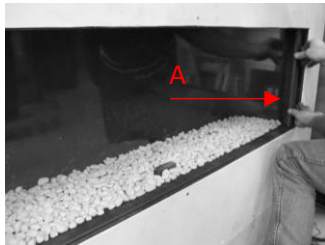
1.6



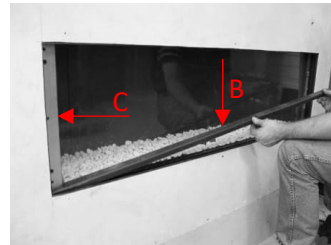
1.7



2.0



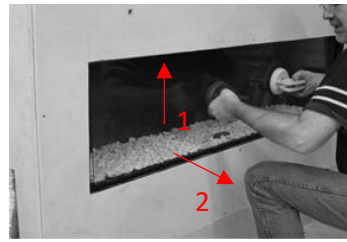
2.1



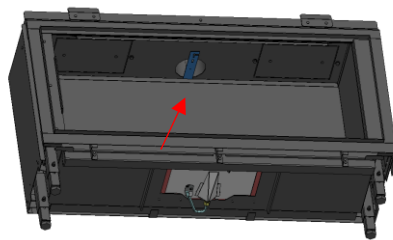
2.2



2.3



2.4



2.5





1 Caro utilizador

Parabéns pela compra de um incêndio faber! Um produto de qualidade do qual você vai experimentar calor e atmosfera durante muitos anos. Recomendamos que leia este manual atentamente antes de utilizar a lareira. Se surgir algum problema apesar do nosso rigoroso controlo de qualidade, pode sempre contactar o seu revendedor ou Glen Dimplex Benelux B.V.

Para quaisquer reclamações de garantia, é essencial registar primeiro a sua lareira. Durante este registo, encontrará todas as informações relativas à nossa garantia.

➤ Por favor, note!

Os detalhes da sua lareira podem ser encontrados no manual do utilizador.

Pode registar o seu fogo em: www.faberfires.com

Glen Dimplex Benelux B.V.

Endereço: Saturno 8

NL-8448 CC

Heerenveen

Tel: +31 (0)513 656 500

E-mail: contact@faberfires.com

Informações: www.faberfires.com

1.1 Introdução

A instalação e manutenção do aparelho devem ser efetuadas por um profissional com conhecimentos e competências comprovados. Um profissional tem em conta todos os aspetos técnicos, tais como a radiação térmica e a ligação do gás, bem como os requisitos de escape dos gases de escape dos gases de escape.

Quando as instruções de instalação não forem claras, devem ser seguidas as normas nacionais/locais.

1.2 Verificar

Verifique se a lareira está danificada no transporte e informe imediatamente quaisquer danos ao seu fornecedor.

1.3 Declaração CE

Declaramos que Glen Dimplex Benelux B.V. lançou o aparelho de aquecimento da atmosfera a gás Faber pelo seu método de conceção e construção em conformidade com o Regulamento (UE): 2016/426 e (UE) 2015/1188.

Produto: aquecedor de sala de gás

Modelo: Relaxed M Smart

Relaxed L Smart

Esta declaração tornar-se-á nula assim que a unidade for modificada sem autorização escrita de Glen Dimplex Benelux B.V.

2 Instruções de segurança

➤ Por favor, note!

É aconselhável instalar sempre uma tela para a lareira se crianças, idosos ou deficientes estiverem presentes na mesma sala que a lareira. **Se pessoas regularmente vulneráveis puderem estar presentes na sala sem supervisão, deve ser sempre colocada proteção suficiente à volta da lareira.**

- Este aparelho deve ser instalado de acordo com as regras em vigor e utilizado apenas num espaço suficientemente utilizado.
- O aparelho deve ser verificado anualmente de acordo com este manual de instalação e com as normas nacionais e locais aplicáveis.
- Certifique-se de que os dados da etiqueta do tipo correspondem ao tipo de gás local e à pressão.
- O aparelho foi concebido para fins de atmosfera e aquecimento. Isto significa que todas as superfícies visíveis, incluindo o vidro, podem ficar mais quentes do que 100°C. Uma exceção por modelos de pé livre é a parte inferior da lareira e os botões de controlo.
- Não utilize o telecomando e/ou app fora da sala onde o fogo está localizado. Para que esteja sempre ciente da situação em torno da lareira quando está a ser operada.
- As configurações e a construção da lareira não devem ser alteradas!
- Não coloque madeira de imitação extra ou outro material no queimador ou na câmara de combustão.
- Não coloque materiais combustíveis a menos de 0,5 m da área de radiação do incêndio.
- Através da circulação natural de ar da humidade da lareira e componentes voláteis não protegidos de tinta, materiais de construção e pisos alcatifados, etc. são atraídos. Estas peças podem assentar como fuligem em superfícies frias. Por isso, não acenda a lareira logo após a instalação.



2.1 Usando o fogo pela primeira vez

Forneça uma ventilação extra e abra todas as janelas da sala durante o arranque inicial do incêndio. Deixe o fogo arder na posição mais alta durante algumas horas, de modo a que a tinta tenha a oportunidade de endurecer e quaisquer vapores libertados sejam removidos com segurança. Mantenha pessoas vulneráveis e animais de estimação fora desta sala durante este processo.

3 Requisitos de instalação

3.1 Aparelho

- Este aparelho não pode ser instalado num ambiente contendo cloro. (Piscinas, etc.).
- Este aparelho deve ser incorporado numa chaminé falsa existente ou nova.
- Para unidades com linhas flexível gás, a unidade de comando (fig. 1.3) é colocado no lado direito da caixa por razões de transporte. Tire-o e coloque-o atrás da porta remota na posição mais baixa possível no incêndio.
(Para evitar danos nos cabos e tubos durante o transporte, estão ligados por invólucros de amarras. Remova-as para assegurar o bom funcionamento do aparelho.)
- Se desejar, está disponível um conjunto de tubos de 2 metros (artigo número 20900715).

3.2 Chaminé falsa

- A chaminé falsa deve ser de material não combustível.
- O espaço acima do fogo deve ser sempre ventilado utilizando grades com uma passagem mínima livre de 200cm² por grelha.
- A construção falsa da chaminé não deve repousar sobre o quadro embutido da lareira (ver fig. 1.1-B).

3.3 Requisitos de descarga e de saída

Em primeiro lugar, efetuar um cálculo de chaminé (ver capítulo 11) e colocar o restritor de chaminé certo antes de instalar a tomada! (Geralmente é instalado um restritor de 30 mm de chaminé).

- Para fornecimento e descarga, utilize sempre os materiais de chaminé faber prescritos e a fornecer. Por favor contacte Glen Dimplex Benelux B.V.. Só com a utilização destes materiais a Faber pode garantir o devido desempenho.
- A distância aos materiais combustíveis deve ser min. 50mm, calculada a partir do

exterior do material de combustão (EN 1856-1 T600 N1 D Vm – L20040 O(50)).

Tomadas (fig. 1.5)

O tubo de tubo de escape equilibrado para o fornecimento e descarga combinados de ar pode utilizar um terminal de parede ou um terminal de telhado. Verifique se a saída pretendinha cumpre as normas locais relativas às aberturas de poluição e ventilação.

➤ Por favor, note!

Para um bom funcionamento, a tomada deve estar pelo menos a 0,5 m de distância de:

- Cantos do edifício;
- Saliências de telhado e varandas;
- Bordas do telhado (com exceção da borda do cume, ver capítulo 15).

C11, saída via fachada

Através de uma parede ou fachada, use uma tomada de parede Faber.

Dependendo do cálculo da chaminé, isto pode ser de 100/150mm ou 130/200mm.

C31, tomada via telhado

Para um telhado (plano), utilize uma tomada de tejadilho Faber com um diâmetro de 100/150mm.

C91, chaminé existente

Para uma chaminé existente, utilize uma saída de chaminé Faber com um diâmetro de 100/150mm. Neste caso, a chaminé existente atua como entrada de ar um tubo de aço inoxidável flexível inserido descarrega o gás de escape. A parte superior (placa de cobertura da chaminé Faber) e o fundo (conjunto de ligação da chaminé Faber) devem ser herméticos.

Dependendo do diâmetro calculado da conduta, deve utilizar um tubo de aço inoxidável flexível de Ø100mm (número de artigo AJ005503) ou Ø130mm (número de artigo AJ005603) conforme especificado por Faber. Para isso, contacte Glen Dimplex Benelux B.V.

➤ Por favor, note!

- O diâmetro mínimo da chaminé para um tubo de aço inoxidável flexível de 130 mm deve ser de 200x200mm e para um tubo de aço inoxidável flexível de 100 mm e 150x150mm.
- Não ligue mais do que um incêndio na chaminé existente.
- A chaminé deve estar em boas condições:
 - Sem fugas;
 - Bem limpo.



Para obter mais informações sobre as ligações às condutas de chaminé existentes, solicite as instruções de instalação "Conjunto de Ligação da Chaminé".

4 Instruções de preparação e instalação

4.1 Ligação de gás

A ligação do gás deve estar em conformidade com as normas locais aplicáveis.

➤ Por favor, note!

- Forneça uma ligação flexível de gás com pelo menos 0,5 m de comprimento extra, para que a central possa ser removida para instalação e serviço!
- Calcular o tubo de gás de modo a que não ocorra uma queda de pressão.

É aconselhável utilizar uma ligação de gás diretamente do medidor de gás para o aparelho, com uma válvula de fecho na proximidade do aparelho, que deve estar sempre livremente acessível. Posicione a ligação do gás de modo a que seja facilmente acessível ao serviço e a unidade de queimador pode ser desmontada a qualquer momento.

4.2 Ligação elétrica

Instale uma tomada de parede de 230VAC/50Hz perto da lareira para escamar a unidade de comando.

Ver fig. 1.6 para o diagrama de cablagem:

- A = Adaptador (6V)
- B = Válvula de gás
- C = Recetor
- D = Caneta de ignição

Ver fig. 1.7 para o diagrama de cablagem com I.T.C (opcional):

- A = Adaptador (6V)
- B = Válvula de gás
- C = Recetor
- D = Caneta de ignição
- E = I.T.C (Opcional)

4.3 Instalação Smart Home

➤ Por favor, note

Isto só é possível se o fogo estiver equipado com I.T.C!

O controlador pode ser ligado a uma fonte externa, como um sistema Domotica, utilizando uma

Unidade de Interface Faber (número de artigo A9323000).

4.4 Preparando a lareira

- Retire a lareira da sua embalagem. Certifique-se de que os tubos de alimentação de gás debaixo do aparelho não estão danificados.
- Retire o vidro e quaisquer moldes, guarde-os num local seguro e retire as partes embaladas da lareira.
- Prepare a ligação de gás no regulador.

4.5 Posicionamento da lareira

Ter em conta os requisitos de instalação (ver capítulo 3). Colocar a lareira no local certo e nivelá-la (ver fig. 1.1-C ou 1.2-C).

Ajustar a altura da lareira:

- Com as pernas ajustáveis.

Regulação precisa da altura:

- Com os pés ajustáveis.

4.6 Instalação dos tubos de combustão

Instale as condutas de combustão de acordo com o manual de instalação fornecido com o aparelho (40011968)!

- A distância aos materiais combustíveis deve ser min. 50mm, calculada a partir do exterior do material de combustão.
- Nunca comece imediatamente com material de chaminé concêntrica ajustável no aparelho.
- Secções horizontais devem ser instaladas para permitir uma inclinação em direção à lareira (3 graus).
- Construa o sistema a partir da lareira. Se tal não for possível, pode utilizar uma secção de adaptador extensível.
- Para a instalação do sistema de tubos, deve utilizar-se o tubo ajustável de 0,5 m de comprimento. Certifique-se de que o tubo interno é sempre 15 mm mais comprido do que o tubo exterior. O terminal de parede e telhado também pode ser cortado. Estes componentes devem ser fixados com um parafuso de auto-sapateado.

4.7 Construindo a falsa chaminé

Antes de posicionar a chaminé falsa, aconselhamos a efetuar um teste funcional com a lareira, tal como definido no capítulo 7 "Verificar a instalação".



Chaminé falsa

- Construa a falsa chaminé de material não combustível em combinação com perfis metálicos ou de alvenaria/blocos de betão.
- Utilize sempre um lintel ou barras de reforço enquanto empareda a chaminé falsa. Não devem ser colocados diretamente sobre a lareira.
- Certifique-se de que a lareira nunca funciona como uma construção de suporte de carga, devido à expansão da lareira através do calor.

Ventilação

A ventilação correta evita o sobreaquecimento do bloco de controlo do gás e da sua electrónica e também limita a temperatura do ar de convecção. Utilize as grelhas de ventilação Faber fornecidas (número de artigo A9296400) ou uma alternativa semelhante com uma passagem mínima livre de 200cm² por rede, no espaço acima do fogo, ao construir a chaminé falsa. Dentro da chaminé falsa, deve ser instalada uma placa de tela horizontal, feita de material não combustível, logo acima das aberturas de ventilação (ver "A" na fig. 1.1 o 1.2).

Instalação e acabamento

➤ **Por favor, note!**

- Tome em consideração uma distância mínima de 2mm devido à expansão da lareira.
- Tome em consideração a espessura de qualquer camada de acabamento!

Construir a chaminé falsa contra a estrutura embutida, ver "B" na fig. 1.1 o 1.2.

5 Remoção de vidro

- Remover as tiras de cobertura verticais (ver fig. 2.1-A).
- Retirar a tira de cobertura horizontal (ver fig. 2.2-B).
- Colocar as ventosas sobre o copo (ver fig. 2.0).
- Retirar o cordão de vedação (ver fig. 2.3).
- Retirar as tiras verticais (ver fig. 2.2-C).
- Levantar cuidadosamente o copo e puxar a parte inferior na sua direcção (ver fig. 2.4).

Para substituir o vidro repita os passos em ordem inversa.

➤ **Por favor, note!**

Evite impressões digitais no vidro, estas já não são amovíveis uma vez que o fogo é usado.

6 Material de decoração

➤ **Por favor, note!**

- Não é permitido utilizar outro ou adicionar mais material na câmara de combustão.
- Não deite o material de decoração no queimador de uma só vez. É possível que o queimador fique entupido.

Ver o cartão de instruções de decoração fornecido ou os capítulos 18.1 ou 18.2:

- Colocar parte do material das cinzas no queimador e na placa de cobertura.
- Colocar o conjunto de troncos.
- Dividir o resto do material das cinzas no queimador e na placa de cobertura.

➤ **Por favor, note!**

Keep a chama piloto livre de material de cinzas.

- Inicie a lareira conforme descrito no manual do utilizador.
- Avaliar se a distribuição de chama é boa. Mova ou remova o material de cinzas para criar uma cama de brilho agradável.
- Instale o vidro frontal e verifique a imagem do fogo.

7 Verificação da instalação

Verificação de fugas de gás

Verifique com um descobridor de fugas de gás todas as ligações e tubos para obter fugas de gás.

Verifique a pressão primária e do queimador

Verifique se a pressão primária corresponde aos dados da placa de classificação.

Medindo a pressão primária:

- Feche a válvula de fecho. Rode o mamilo medidor "A" (fig. 1.4), algumas voltas para abrir e ligue uma mangueira de medição ao regulador de gás.
- Faça esta medição quando a lareira estiver em ambientes altos e baixos.
- Não utilize o aparelho se a pressão se desviar (+20% ou -20%).



Medição da pressão do queimador:

Verifique a pressão do queimador apenas com pressão primária adequada.

- Rode o mamilo medindo "B" (ver fig. 1.4) alguns abrem-se e ligam uma mangueira de medição ao regulador do gás.
- A pressão deve corresponder ao valor indicado nas especificações técnicas deste manual. Em caso de desvio, contacte o fabricante.

➤ **Por favor, note!**

Feche ambos os mamilos medidores de pressão e verifique se há fugas de gás.

Verifique a ignição e o queimador

Acendi a lareira utilizando o telecomando como descrito no manual do utilizador e teste todas as possibilidades de queimador.

7.1 Verificando a imagem da chama

Deixe a lareira arder durante pelo menos 20 minutos no nível mais alto e verifique se a chama:

- distribuição de chama;
- cor das chamas.

Se um ou ambos os pontos não forem aceitáveis, verifique:

- A posição dos troncos e/ou a quantidade de lascas ou a espessura da camada dos seixos.
- As ligações do tubo para fugas (em caso de chamasazuis);
- Que o restritor de chaminé correto está instalado (ver fig. 2.5);
- A tomada:
 - terminal de parede tem a posição correta e o lado para cima;
 - terminal do telhado tem a posição correta.
- Se os comprimentos máximos da saída de gás de chaminé não forem ultrapassados.

8 Instruções para o cliente

- Recomenda-se que o fogo seja verificado anualmente por um especialista qualificado para garantir a utilização segura e garantir uma longa vida útil.
- Fornecer instruções sobre o funcionamento de:
 - o aparelho;
 - o controlo remoto;
 - se estiver presente, a App e as suas definições.
- Dar conselhos e instruções sobre cuidados e limpeza do vidro:



- Enfatize o perigo de queimaduras de impressões digitais no vidro.
- Entregue ao cliente:
 - manual de instalação;
 - manual do utilizador;
 - cartão de instrução de decoração;
 - ventosas;
 - amostra de verniz de vidro Faber.

9 Manutenção anual

Verificar

Verifique e limpe se necessário:

- a câmara de combustão;
- o queimador;
- a chama piloto;
- os troncos de madeira para a rutura;
- o vidro(es);
- a tomada.

Substitua o material de cinzas, se necessário.

Limpeza

Retire o vidro frontal (ver capítulo 5).

Pode limpar o copo com verniz de vidro Faber.

Este é um agente de limpeza especialmente formulado que pode ser encomendado em concessionários Faber autorizados.

Nunca utilize produtos de limpeza agressivos ou produtos abrasivos.

➤ **Por favor, note!**

Evite impressões digitais no vidro; estes já não são removíveis uma vez que o fogo é usado.

Agora efetuar o check-up como descrito no capítulo 7.

Para obter instruções de manutenção extensivas ,protocolo de manutenção de incêndios de gás, consulte:





10 Conversão para outro tipo de gás

Isto só pode ser feito substituindo o queimador. Para tal, contacte o seu revendedor. Forneça sempre o tipo e o número de série do aparelho ao encomendar.

11 Cálculo da chaminé

Uma forma simples de calcular se a configuração de escape é possível em combinação com a sua lareira, utilize a "Faber Flue App V2":



Isto está disponível gratuitamente e pode ser descarregado através de:

Internet:

Android e PC (Windows Store, (Windows 10)).

App Store:

iPhone, iPad e Mac.

Google Play:

Smartphones Android e tablets Android.

Em alternativa, pode utilizar a folha de cálculo (ver capítulo 13).

As opções para os comprimentos da chaminé e quaisquer restritores de chaminé são definidas numa tabela de restritores, ver 11.1 e 11.2. Os comprimentos de arranque (STL), altura vertical total (TVH) e comprimento horizontal total (THL) são utilizados na tabela.

- **Comprimento de início (STL):**
A primeira parte que é colocada sobre a lareira e representa um determinado valor (fig. 12.1, 12.2 e 12.3 A, N e F). Pode encontrar este valor na linha superior da tabela de restritores.
- **Altura Vertical Total (TVH):**
TVH é a diferença de altura medida desde a parte superior do aparelho até à tomada. Isto pode ser medido ou determinado no plano de construção. Para obter esclarecimentos, consulte também a indicação TVH nos desenhos (fig. 12.1, 12.2 e 12.3).
- **Comprimento horizontal total (THL):**
THL é o comprimento horizontal total e consiste em cotovelos e tubos inteiramente no plano horizontal. Ver os

cotovelos I, K e Q e os elementos H, J, L, M, P e R (fig. 12.1 e 12.2).

- **Comprimento horizontal:**
O Comprimento Horizontal é constituído pelos elementos H, J, L, M, P e R (fig. 12.1 e 12.2).
- **Cotovelos 90° no plano horizontal:**
Os cotovelos horizontais são cotovelos inteiramente no plano horizontal (fig. 12.1, 12.2 e 12.3 I, K e Q).
- **Cotovelos 45° ou 30° no plano horizontal:**
Os cotovelos horizontais são cotovelos inteiramente no plano horizontal.
- **Cotovelos 90° vertical a horizontal:**
Trata-se de cotovelos de 90°, que passam de horizontais a verticais (fig. 12.2 e 12,3 G, O e S).
- **Cotovelos 45° ou 30° vertical para plano horizontal:**
Estes são cotovelos de 30° ou 45° verticalmente compensados de forma inferior a 45° (fig. 12.1 B e D).
- **Tubos num ângulo de inclinação:**
Trata-se de tubos que ascendem verticalmente num ângulo de 30° ou 45° (fig. 12.1 C). Preencha apenas em combinação com pelo menos dois cotovelos de 30° ou 45° na parte vertical.
- **Tabela de restrição:**
Consulte a tabela de restrição para o comprimento vertical correto (TVH) e horizontal (THL).

No caso de um "X" ou se os valores estiverem fora da tabela de restrições, a combinação não é permitida. Em seguida, ajuste TVH ou THL. Se for indicado um valor, verifique se o valor STL calculado não é inferior ao indicado na tabela de restritores. Neste caso, a STL deve ser ajustada.

O valor encontrado indica a largura do restritor de chaminé a colocar ("0" significa que não existe restrição de chaminé). Geralmente é instalado um restritor de chaminé de 30 mm (ver fig. 2.5).



11.1 Tabela de restrição (100/150) Relaxed M Smart

Comprimento de início (STL) Vertical (TVH) e Horizontal (THL)

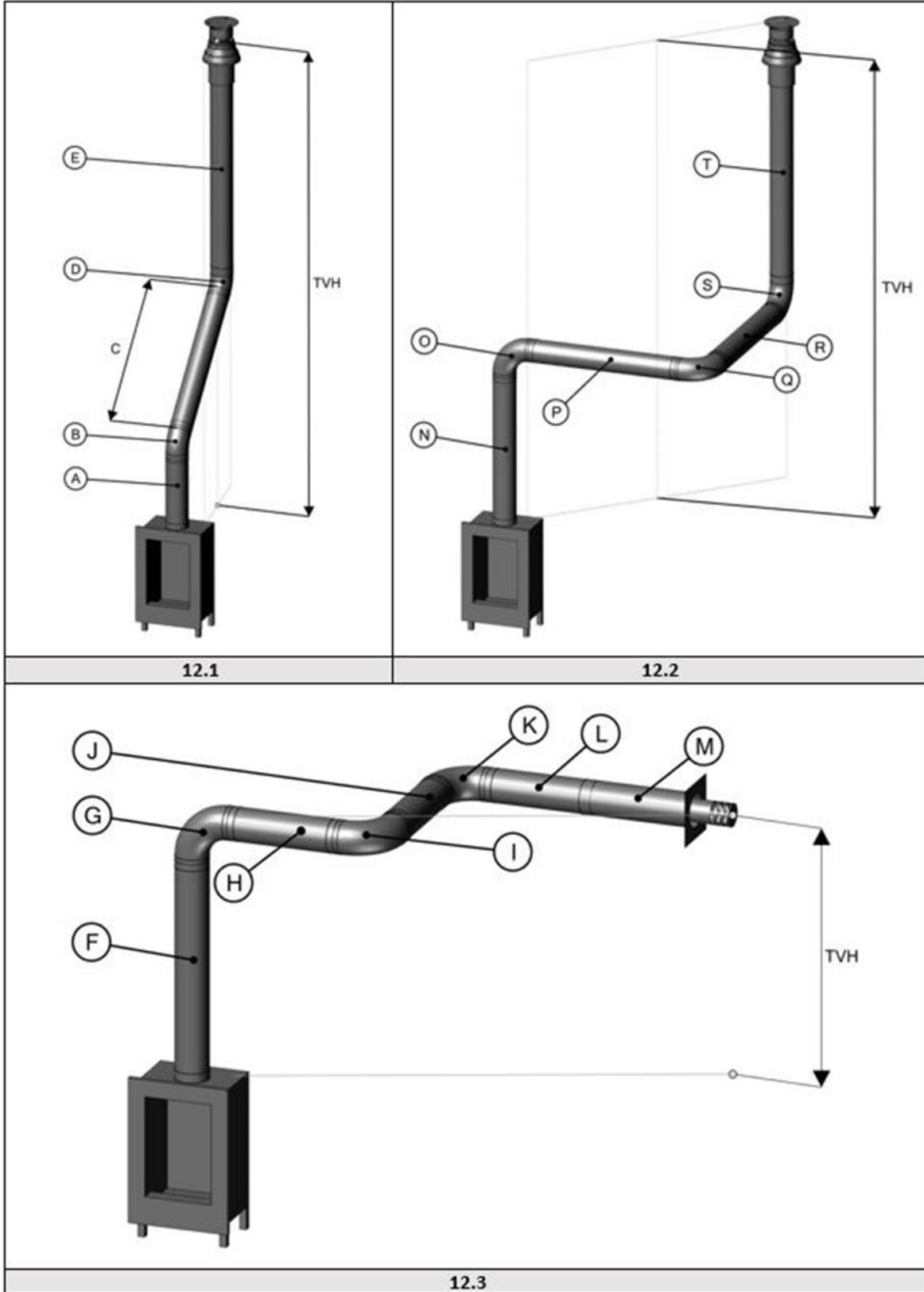
STL	0,2	0,5	1	1	1	1	1					
THL	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
TVH	0	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	0,5	0.00	0.00	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	1	0.00	0.00	0.00	x	x	x	x	x	x	x	x
	1,5	0.00	0.00	0.00	0.00	x	x	x	x	x	x	x
	2	30.00	0.00	0.00	0.00	0.00	x	x	x	x	x	x
	3	30.00	30.00	0.00	0.00	0.00	0.00	x	x	x	x	x
	4	40.00	30.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	x	x	x	x
	5	40.00	40.00	30.00	0.00	0.00	0.00	0.00	x	x	x	x
	6	50.00	40.00	30.00	0.00	0.00	0.00	0.00	x	x	x	x
	7	50.00	50.00	40.00	30.00	0.00	0.00	0.00	x	x	x	x
	8	50.00	50.00	40.00	30.00	0.00	0.00	0.00	x	x	x	x
	9	65.00	50.00	50.00	40.00	30.00	0.00	0.00	x	x	x	x
	10	65.00	65.00	50.00	40.00	30.00	30.00	0.00	x	x	x	x
	11	65.00	65.00	50.00	50.00	40.00	30.00	0.00	x	x	x	x
	12	65.00	65.00	50.00	50.00	40.00	30.00	30.00	x	x	x	x
	13	65.00	65.00	50.00	50.00	40.00	30.00	30.00	x	x	x	x
	14	65.00	65.00	50.00	50.00	40.00	30.00	30.00	x	x	x	x
	15	65.00	65.00	50.00	50.00	40.00	30.00	30.00	x	x	x	x
	16	65.00	65.00	50.00	50.00	40.00	30.00	30.00	x	x	x	x
	17	65.00	65.00	50.00	50.00	40.00	30.00	30.00	x	x	x	x
	18	65.00	65.00	50.00	50.00	40.00	30.00	30.00	x	x	x	x
	19	65.00	65.00	50.00	50.00	40.00	30.00	30.00	x	x	x	x
	20	65.00	65.00	50.00	50.00	40.00	30.00	30.00	x	x	x	x
	21	65.00	65.00	50.00	50.00	40.00	30.00	30.00	x	x	x	x
	22	65.00	65.00	50.00	50.00	40.00	30.00	30.00	x	x	x	x
	23	65.00	65.00	50.00	50.00	40.00	30.00	30.00	x	x	x	x
	24	65.00	65.00	50.00	50.00	40.00	30.00	30.00	x	x	x	x
	25	65.00	65.00	50.00	50.00	40.00	30.00	x	x	x	x	x
	26	65.00	65.00	50.00	50.00	40.00	x	x	x	x	x	x
	27	65.00	65.00	50.00	50.00	x	x	x	x	x	x	x
	28	65.00	65.00	50.00	x	x	x	x	x	x	x	x
29	65.00	65.00	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
30	65.00	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	

11.2 Tabela de restrição (100/150) Relaxed L Smart

Comprimento de início (STL) Vertical (TVH) e Horizontal (THL)

STL	0,2	0,5	1	1	1	1	1					
THL	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
TVH	0	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	0,5	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	1	0.00	0.00	0.00	x	x	x	x	x	x	x	x
	1,5	30.00	30.00	0.00	0.00	x	x	x	x	x	x	x
	2	30.00	30.00	30.00	0.00	0.00	0.00	0.00	x	x	x	x
	3	40.00	30.00	30.00	30.00	0.00	0.00	0.00	x	x	x	x
	4	40.00	40.00	30.00	30.00	30.00	0.00	0.00	x	x	x	x
	5	50.00	40.00	40.00	30.00	30.00	30.00	0.00	x	x	x	x
	6	50.00	50.00	40.00	40.00	30.00	30.00	0.00	x	x	x	x
	7	50.00	50.00	50.00	40.00	40.00	40.00	0.00	x	x	x	x
	8	60.00	50.00	50.00	40.00	40.00	40.00	30.00	x	x	x	x
	9	60.00	60.00	50.00	50.00	40.00	40.00	30.00	x	x	x	x
	10	65.00	60.00	60.00	50.00	40.00	40.00	30.00	x	x	x	x
	11	65.00	65.00	60.00	50.00	50.00	40.00	30.00	x	x	x	x
	12	65.00	65.00	60.00	50.00	50.00	40.00	30.00	x	x	x	x
	13	65.00	65.00	60.00	50.00	50.00	40.00	30.00	x	x	x	x
	14	65.00	65.00	60.00	50.00	50.00	40.00	30.00	x	x	x	x
	15	65.00	65.00	60.00	50.00	50.00	40.00	30.00	x	x	x	x
	16	65.00	65.00	60.00	50.00	50.00	40.00	30.00	x	x	x	x
	17	65.00	65.00	60.00	50.00	50.00	40.00	30.00	x	x	x	x
	18	65.00	65.00	60.00	50.00	50.00	40.00	30.00	x	x	x	x
	19	65.00	65.00	60.00	50.00	50.00	40.00	30.00	x	x	x	x
	20	65.00	65.00	60.00	50.00	50.00	40.00	30.00	x	x	x	x
	21	65.00	65.00	60.00	50.00	50.00	40.00	30.00	x	x	x	x
	22	65.00	65.00	60.00	50.00	50.00	40.00	30.00	x	x	x	x
	23	65.00	65.00	60.00	50.00	50.00	40.00	30.00	x	x	x	x
	24	65.00	65.00	60.00	50.00	50.00	40.00	30.00	x	x	x	x
	25	65.00	65.00	60.00	50.00	50.00	40.00	x	x	x	x	x
	26	65.00	65.00	60.00	50.00	50.00	x	x	x	x	x	x
	27	65.00	65.00	60.00	50.00	x	x	x	x	x	x	x
	28	65.00	65.00	60.00	x	x	x	x	x	x	x	x
29	65.00	65.00	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
30	65.00	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	

12 Exemplos de materiais de chaminé



**13 Folha de cálculo**

Comprimento de arranque (STL)				
Primeira parte em cima do aparelho		Valor		
Comprimento da chaminé de 0,1 m até 0,45m		0,2		
Comprimento da chaminé de 0,5m até 0,90m		0,5		
Comprimento da chaminé de 1m até 1,4m		1		
Comprimento da chaminé de 1,5m até 2m		1,5		
Comprimento da chaminé 2m ou mais		2		
Dobrar 90°		0,1		
Dobrar 45°, 30° ou 15°		0,2		
Terminal de telhado		1		
Terminal de parede		0		
				Valor
			
Altura Vertical Total (TVH)				
altura medida			valor arredondado	
..... medidor		 medidor	
Comprimento horizontal total (THL)				
Cálculo				
Parte	número	x	valor	resultado
Comprimento total em metros	x	1
90° Curva, vertical a horizontal	x	0,4
45° Curva, vertical a horizontal	x	0,2
90° Dobrar na direção horizontal	x	1,5
45° Dobrar na direção horizontal	x	1
tubos de chaminé em um ângulo em metros	x	0,7
				valor arredondado
Total			+
			 medidor

Procure na tabela na TVH e THL e introduza o valor que é encontrado.		valor encontrado
	
Se o valor detetado for um número, verifique se a STL completa é superior ou igual ao valor da tabela.		
O valor STL é inferior ao especificado na tabela, então a instalação não é possível. Solução: Inicie o comprimento para baixo, ver o comprimento mínimo na linha superior da tabela.		
É o valor encontrado X, então a instalação não é possível. Solução: Mude o TVH ou o THL.		
Resultados		
Tamanho do restritor = Valor para a vírgula	 mm
Informação extra = Valor por trás da vírgula		marca
Instale a placa de restrição de ar, consulte o manual de instalação	0,1	<input type="checkbox"/>
Instale o adaptador 100/150 direto em cima do fogo	0,2	<input type="checkbox"/>
No caso do terminal de parede, instale o adaptador 100/150 antes da última curva, no caso do terminal do telhado pouco antes do terminal.	0,3	<input type="checkbox"/>
No caso do terminal de tijadilho (sempre tamanho 100/150) instale o adaptador 100/150 pouco antes do terminal. Terminal de parede 130/200	0,4	<input type="checkbox"/>
Desde o primeiro incêndio um ajustador para 130/200 e 1 metro 130/200, depois que reduz para 100/150 e tudo 100/150.	0,5	<input type="checkbox"/>

14 Dados técnicos

14.1 Relaxed M Smart

Dados técnicos (Portugal)						
Indicação de tipo		Relaxed Smart M				
Aparelho de tipo		C11/C31/C91				
Saída de diâmetro/entrada		100/150				
Conexão de gás		3/8"				
Funcionalidade de aquecimento indireto		não				
Categoria		I12H3+				
	Símbolo					Unidade
Gás de referência/pressão de entrada		G20-20	G30-30	G31-37		mbar
Emissões no aquecimento do espaço	NOx	76	80	79		mg/kWh _{input} (GVC)
Potência calorífica direta						
Potência calorífica nominal	P _{nom}	6,4	6,4	6,0		kW
Potência calorífica mínima (indicativa)	P _{min}	3,4	3,4	3,2		kW
Eficiência útil (NCV)						
À potência calorífica nominal	$\eta_{th,nom}$	88,7	88,7	88,7		%
À potência calorífica mínima (indicativa)	$\eta_{th,min}$	85,2	85,2	85,2		%
Dados de entrada do dispositivo						
Entrada	Hi	7,2	7,2	6,8		kW
Fluxo de gás no máximo		0,77	0,215	0,272		m ³ /h
			0,54	0,51		kg/h
Pressão do queimador no máximo		9	19,5	24		mbar
Requisito de energia da chama-piloto permanente						
Requisito de energia da chama-piloto permanente (se aplicável)	P _{pilot}	0,15	0,15	0,15		kW
Consumo de eletricidade auxiliar						
À potência calorífica nominal	e _{l,max}	0	0	0		kW
À potência calorífica mínima	e _{l,min}	0	0	0		kW
Em estado de vigília	e _{l,SB}	0	0	0		kW
Eficiência energética						
Classe de eficiência energética		B	B	B		
Índice de eficiência energética	EEl	85	85	85		
Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior		Outras opções de comando				
Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	não	Comando da temperatura interior, com deteção de presença			não	
Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	não					
Com comando da temperatura interior por termostato mecânico	não	Comando da temperatura interior, com deteção de janela aberta			não	
Com comando eletrónico da temperatura interior	não					
Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário	sim	Com opção de controlo à distância			sim	
Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal	não					
Glen Dimplex Benelux Saturnus 8 Heerenveen The Netherlands						



14.2 Relaxed L Smart

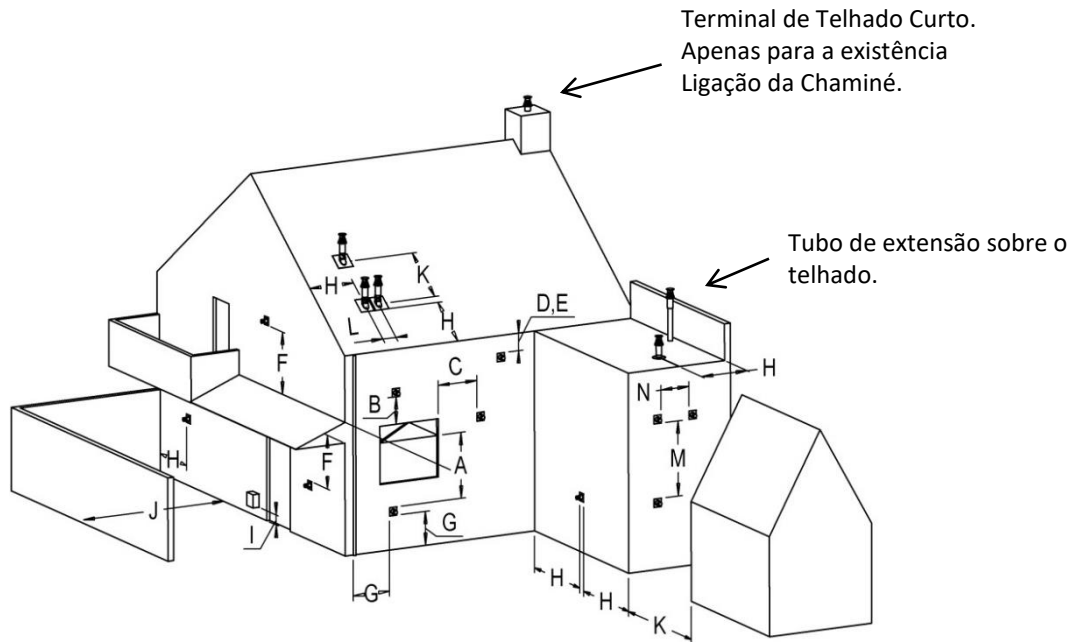
Dados técnicos (Portugal)						
Indicação de tipo		Relaxed Smart L				
Aparelho de tipo		C11/C31/C91				
Saída de diâmetro/entrada		100/150				
Conexão de gás		3/8"				
Funcionalidade de aquecimento indireto		não				
Categoria		II2H3+				
	Símbolo					Unidade
Gás de referência/pressão de entrada		G20-20	G30-30	G31-37		mbar
Emissões no aquecimento do espaço	NOx	49	52	54		mg/kWh _{input} (GVC)
Potência calorífica direta						
Potência calorífica nominal	P _{nom}	7,1	7,1	7,1		kW
Potência calorífica mínima (indicativa)	P _{min}	3,3	3,3	3,3		kW
Eficiência útil (NCV)						
À potência calorífica nominal	$\eta_{th, nom}$	88,3	88,3	88,3		%
À potência calorífica mínima (indicativa)	$\eta_{th, min}$	82,7	82,7	82,7		%
Dados de entrada do dispositivo						
Entrada	Hi	8	8	8		kW
Fluxo de gás no máximo		0,85	0,246	0,315		m ³ /h
			0,62	590		kg/h
Pressão do queimador no máximo		10	23	28,6		mbar
Requisito de energia da chama-piloto permanente						
Requisito de energia da chama-piloto permanente (se aplicável)	P _{pilot}	0,15	0,15	0,15		kW
Consumo de eletricidade auxiliar						
À potência calorífica nominal	e _{l, max}	0	0	0		kW
À potência calorífica mínima	e _{l, min}	0	0	0		kW
Em estado de vigília	e _{l, SB}	0	0	0		kW
Eficiência energética						
Classe de eficiência energética		B	B	B		
Índice de eficiência energética	EEl	84	84	84		
Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior		Outras opções de comando				
Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	não	Comando da temperatura interior, com deteção de presença				não
Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	não					
Com comando da temperatura interior por termóstato mecânico	não	Comando da temperatura interior, com deteção de janela aberta				não
Com comando eletrónico da temperatura interior	não					
Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário	sim	Com opção de controlo à distância				sim
Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal	não					
Glen Dimplex Benelux Saturnus 8 Heerenveen The Netherlands						



15 Posição de saída

➤ **Por favor, note!**

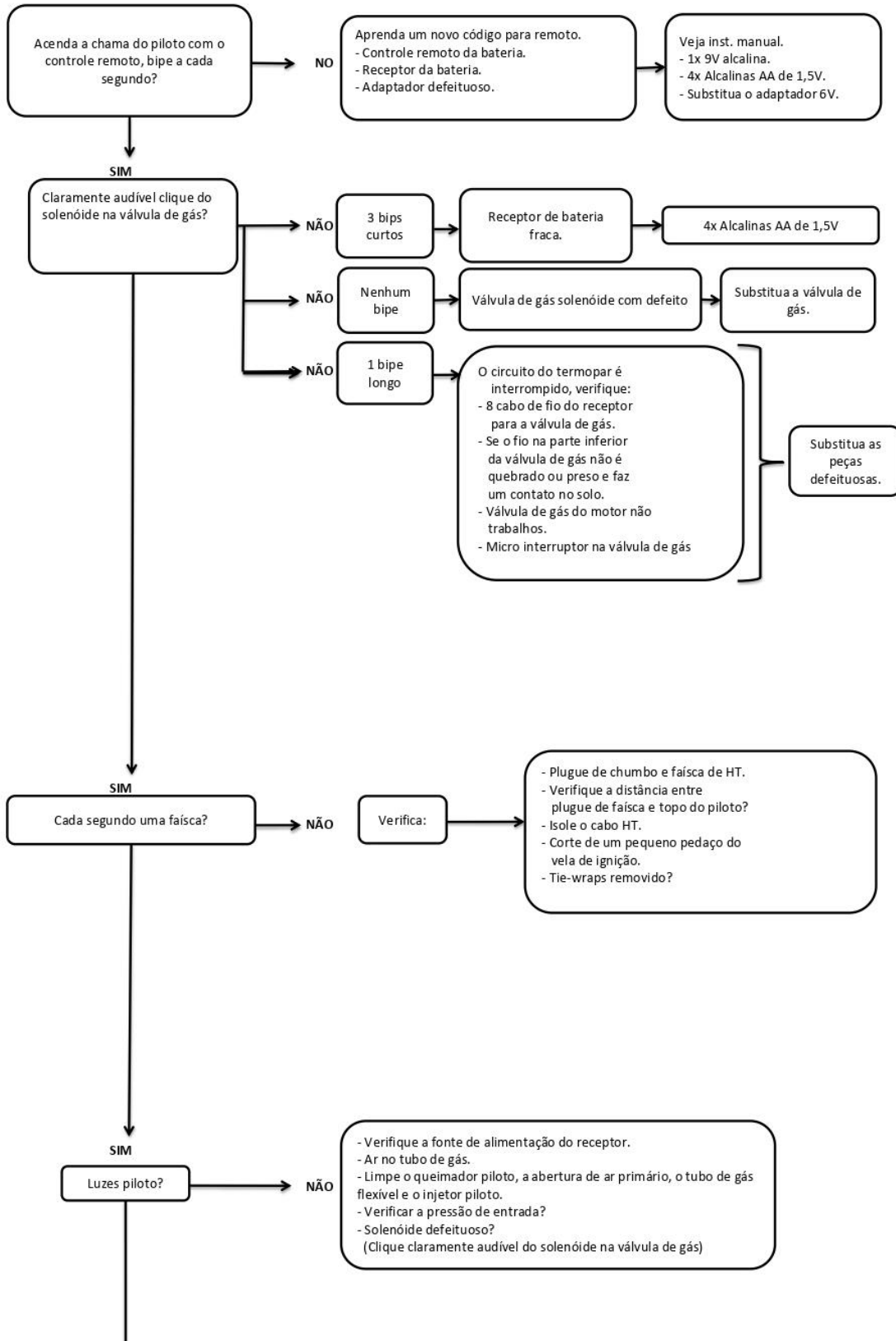
Estas regras aplicam-se apenas ao bom funcionamento do aparelho, para a ventilação e proteção ambiental, devendo respeitar as regras aplicáveis, tal como definidas nos regulamentos de construção.

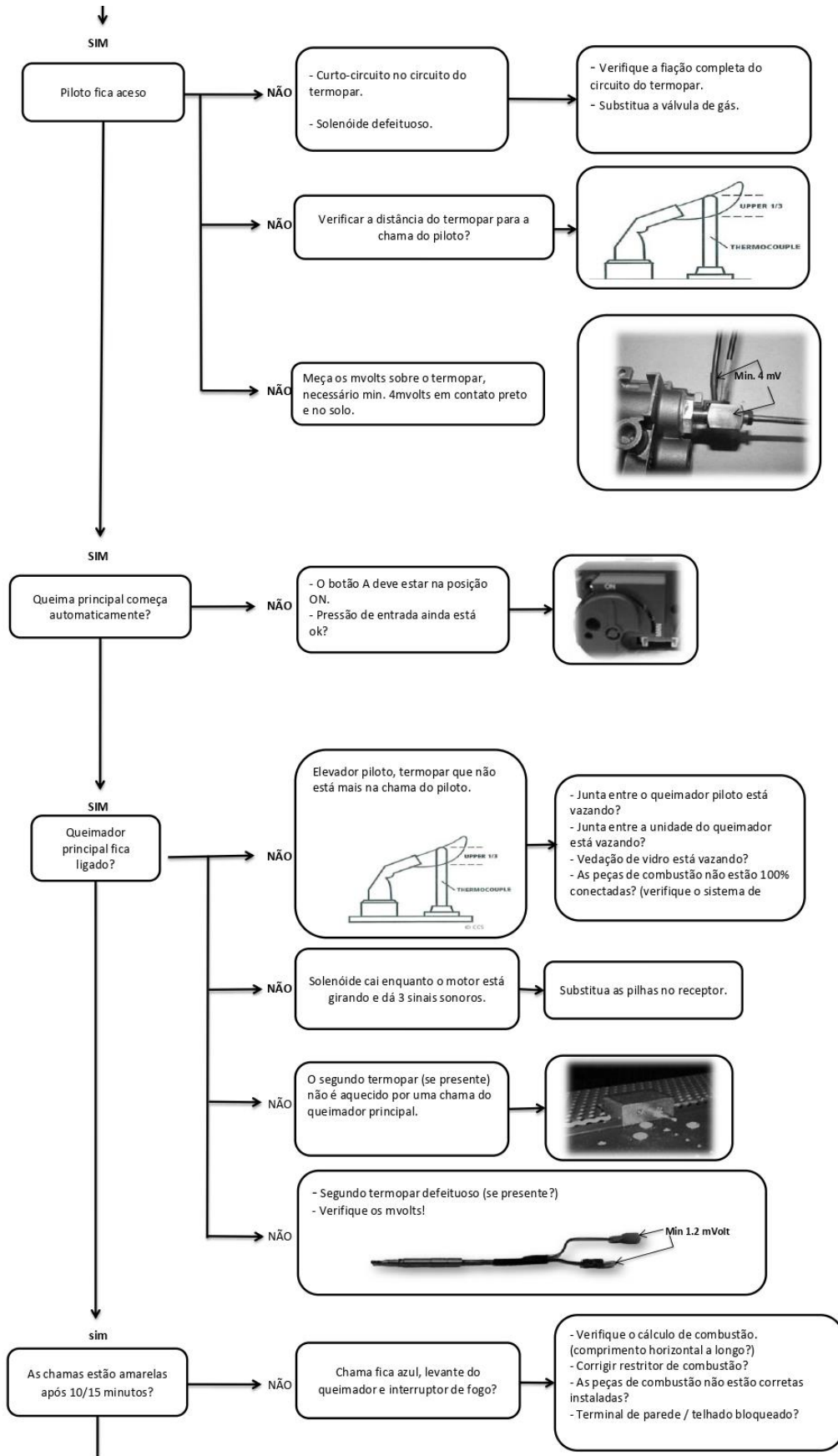


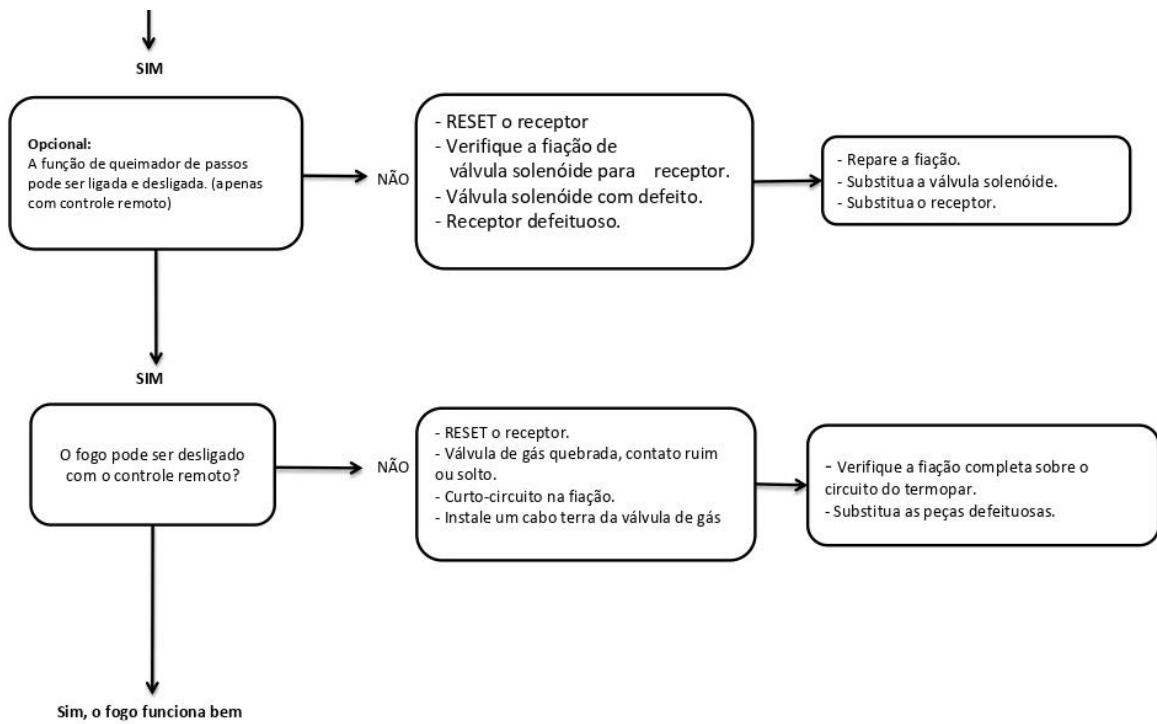
Localização	Tomada de posição	Distância mm
D	Debaixo de uma sarjeta	500
E	Sob uma borda do telhado	500
F	Sob uma garagem ou varanda	500
G	Tubo de downpipe vertical	300
H	Cantos dentro e fora	500
J	Da superfície da parede para uma tomada de parede	1000
K	Duas saídas de empena uns contra os outros	1000
L	Distância entre duas tomadas de telhado	450
M	Duas tomadas de telhado acima uma da outra em um telhado arremessado	1000
N	Duas empenáveis ao lado uma da outra	1000



16 Guia de resolução de problemas

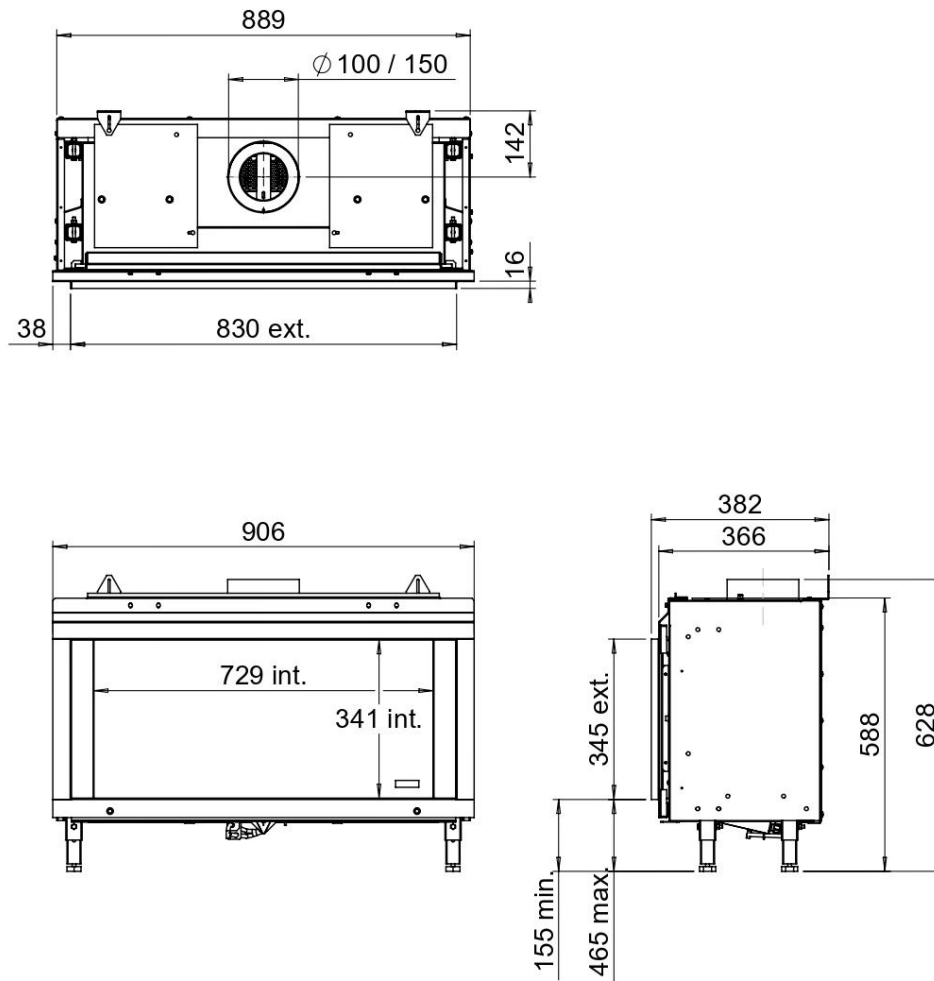






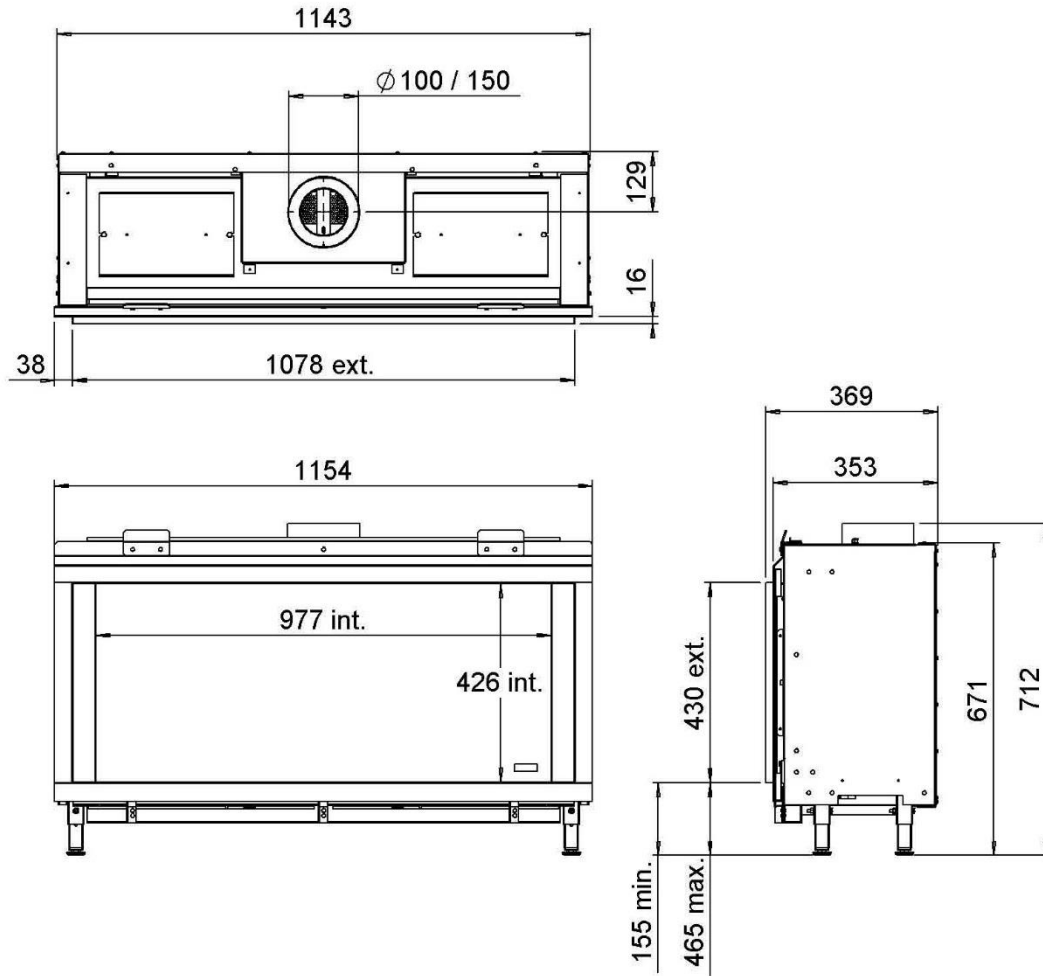
17 Desenhos dimensionais

17.1 Relaxed M Smart



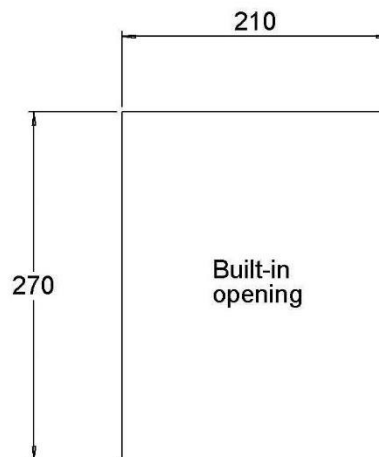
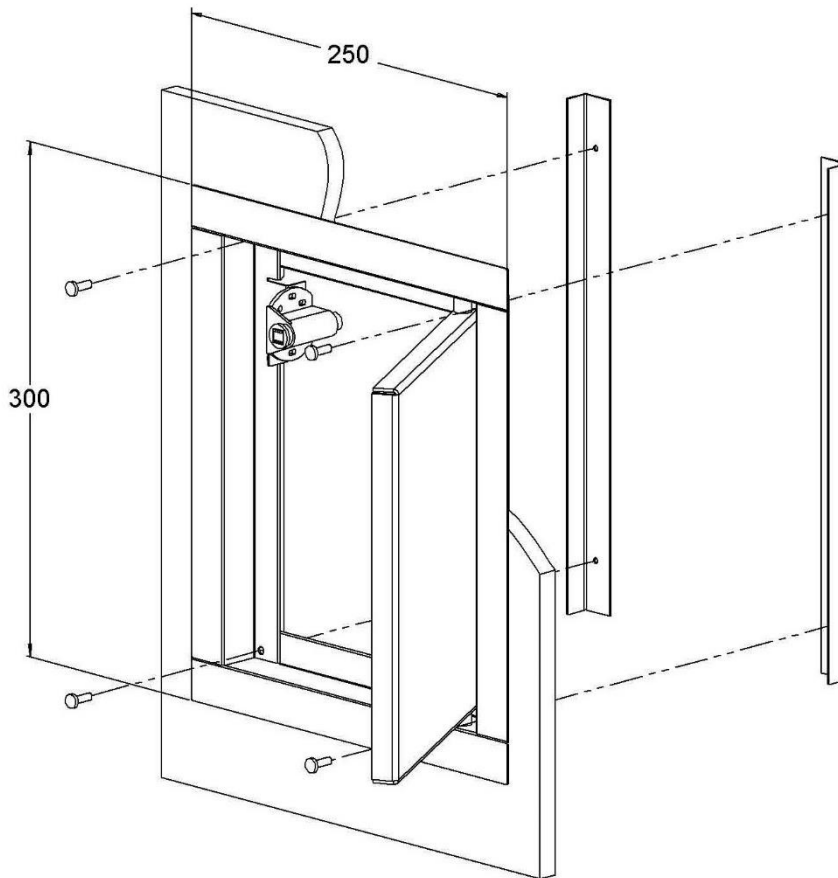


17.2 Relaxed L Smart

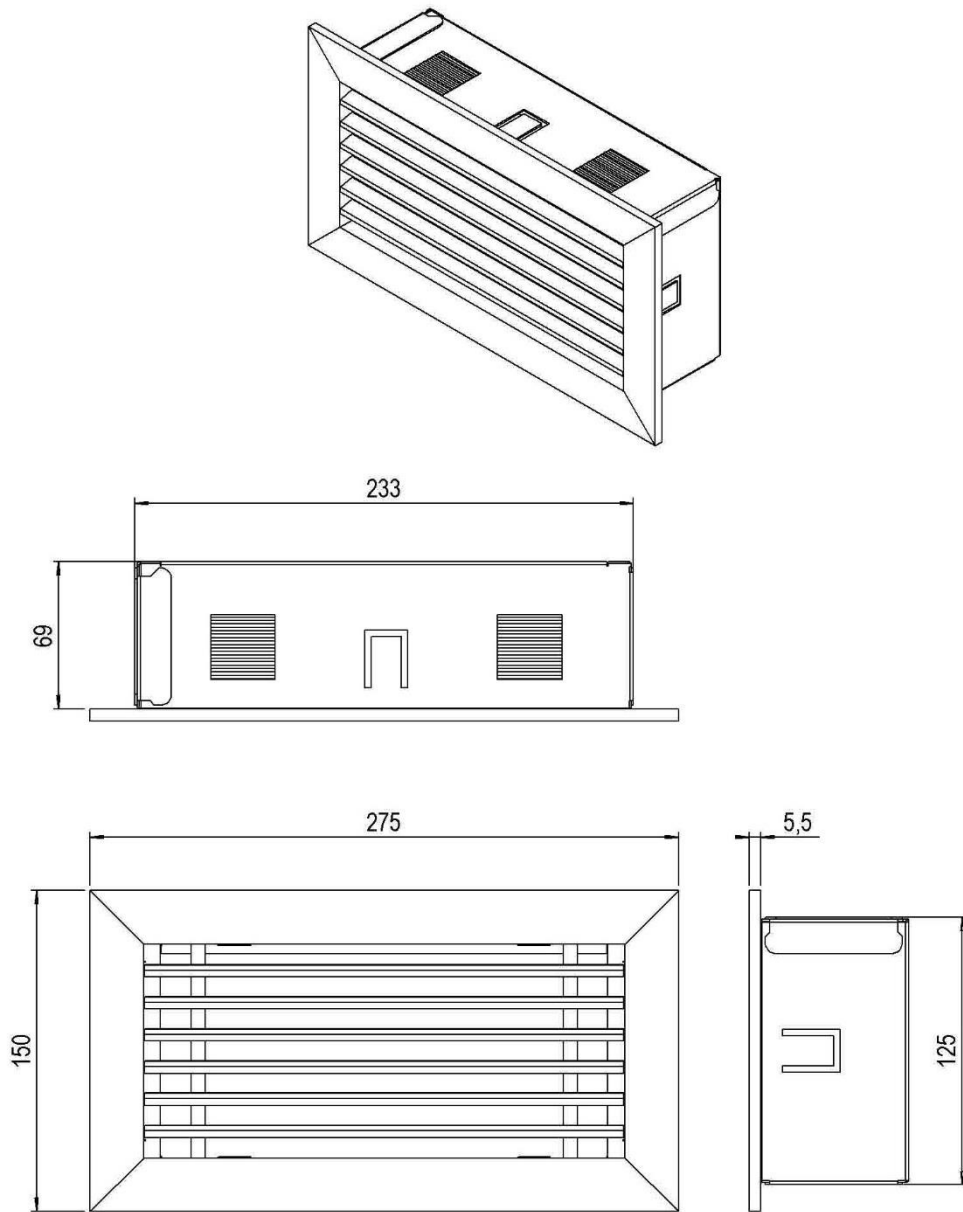




17.3 Porta de acesso remoto (número de artigo A9299463)

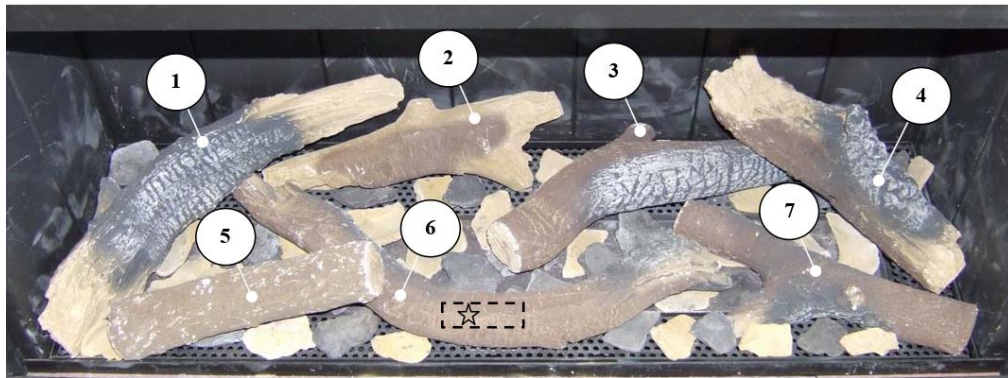
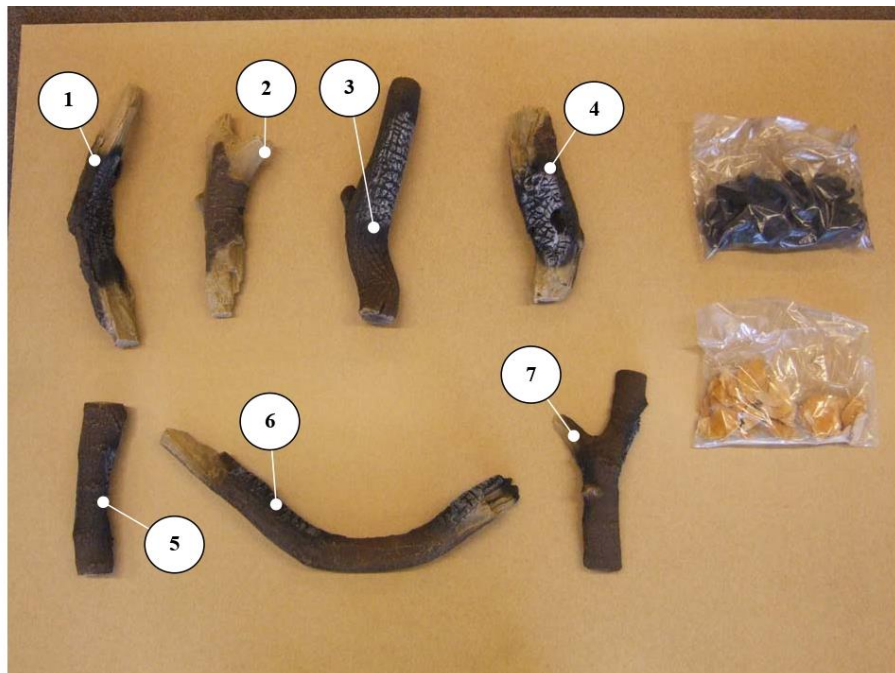


17.4 Grelha de ventilação (número de artigo A9296400)

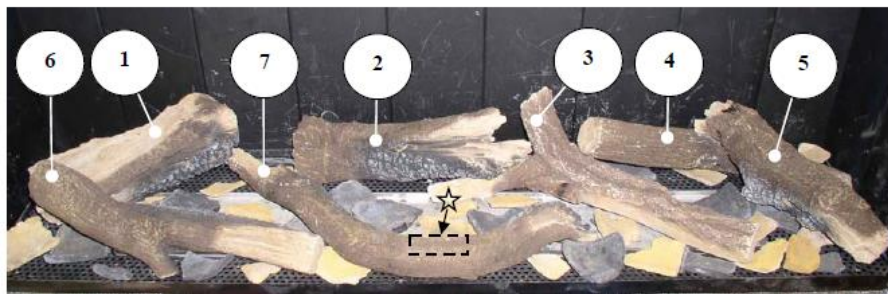


18 Decoration instruction card

18.1 Log set Relaxed M Smart



18.2 Log set Relaxed L Smart









www.fabers.com

Saturno 8

Pós-bus 219

contact@fabers.com

NL 8448 CC Heerenveen

NL 8440 AE Heerenveen